

# INSL – International Network for the Study of Lyric

5<sup>e</sup> congrès 5<sup>th</sup> Conference  
3-5 juin June 3-5  
2025 2025

Actualités du poème/  
ancrages historiques et contemporains

New Lights on the Poem/  
looking back  
looking forward



Université du Québec à Montréal  
insl\_montreal\_2025@uqam.ca insl2025.uqam.ca

Activité précongrès, présentée en partenariat avec  
le Festival Metropolis Bleu  
/ Pre-conference activity, presented in partnership with the  
Blue Metropolis Festival:

**Jeudi 24 avril 2025 / Thursday April 24th 2025**

16h: Table ronde. Actualités de Jacques Brault  
**Michel Biron** (U. McGill, Québec); **Antoine Boisclair\*** (Collège Jean-de-Brébeuf,  
Québec); **Jean-François Bourgeault** (Cégep Saint-Laurent,  
Québec); **Denise Brassard** (UQAM, Québec); **Louise Dupré** (Poète, Québec);  
**Thomas Mainguy** (Collégial Sainte-Anne, Québec).

Lieu: Librairie Gallimard, 3700 boulevard Saint-Laurent, Montréal.

Activités précongrès, présentées en partenariat  
avec le Festival de la poésie de Montréal  
/ Pre-conference activity, presented in partnership with the  
Festival de la poésie de Montréal.

**Dimanche 1<sup>er</sup> juin / Sunday June 1<sup>st</sup> 2025**

18h00: Table ronde. La poésie en anthologie: mémoire, présence, résistance  
**Nicole Brossard, J. R. Léveillé, Jérôme Melançon et Jonathan Roy.**

Animation de **Catherine Cormier-Larose** et **Louise Dupré.**

Lieu: Librairie La livrerie, 1376 rue Ontario Est, Montréal.

**Lundi 2 juin / Monday June 2nd 2025**

19h30: Spectacle. Amériques mosh pit  
**Sayaka Araniva-Yanez, Mo Bolduc, Fiorella Boucher, Antoine Corriveau,  
Dada, Jean-Paul Daoust, Carole David, Léa Doucet, Fernand Durepos,  
Louise Forestier, Akim Gagnon, Marie-Andrée Gill, Xénia Gould,  
Kama La Mackerel, J.R. Léveillé, Jérôme Melançon, Violet Pi,  
Jonathan Roy, Hector Ruiz, Isabelle St-Pierre, Soraï, Erika Soucy,  
Olivia Tapiero, Phara Thibault, Willows et Malorie Yawenda Picard.**

Animation de **Pauline Eazy**, direction artistique de **Joseph Edgar**, direction  
musicale de **Valéry St-Gelais**, visuels d'**arkadi lavoie-lachapelle.**

Lieu: La Sala Rossa, 4848 boulevard Saint-Laurent, Montréal.

Congrès / Conference

**Mardi 3 juin 2025 / Tuesday June 3rd 2025**

8h30: Accueil / Registration. Salle / Room A-M640

9h15: Salle/Room R-M130  
Mots de bienvenue / Opening welcome

9h30: #1. Salle R-M130  
Conférence. **Pierre Nepveu** (U. Montréal, Québec), « La poésie de notre temps. Comme un adieu au réel absolu ».  
Présidence : Denise Brassard (UQAM, Québec)

10h30: **Pause**

10h45: #2. Salle A-2825  
L'anthropocène, l'écoféminisme et le vivant dans la poésie  
Présidence: Isabelle Miron (UQAM, Québec)  
**Marie Carrière** (U. Alberta, Canada), « La poésie dans l'anthropocène: le lyrique au Québec et au Canada anglais »; **Élise Lepage** (U. Waterloo, Canada), « Sur les nouveaux sentiers de la poésie des femmes au Québec ».

#3. Room A-2815  
Poetry and Digital Media  
Chair: Louise Mønster (Aalborg U., Denmark)  
**Jay Ritchie** (McGill U., Québec), « From the “You” of Poetry to the “You” of YouTube: Ariana Reines's *Coeur de Lion* as Allegory of Surveillance Capitalism »; **Hilda Forss** (U. Helsinki, Finland), « Computer Code and the Cognitive Assemblage of Ralf Andtbacka's Potsdamer Platz »; **Cielo Uscanga** (U. Virginia, USA), « From the fake poetry to the synthetic poem: a digital illusion of the experience ».

#4. Salle A-2810  
La quête de la forme  
Présidence: Thomas Mainguy (Collégial Sainte-Anne, Québec)  
**Micha Globensky** (U. Laval, Québec), « L'expérience lyrique chez Saint-Denys Garneau »; **Patrick Coleman** (U. Californie à Los Angeles, É.-U.), « Non-identité et forme poétique dans l'œuvre de René Lapierre ».

#5. Room A-2660  
Cultural Identity, Alienation, Trauma  
Chair: Kristen Anne Sirling (U. Lausanne, Suisse)  
**David Powelstock** (Brandeis U., USA), « Transnational Selfhood? Aleksandr Dukhnovych's Carpatho-Rusyn National Identity as a Mode of Lyric Subjectivity »; **Joosep Susi** (Tallinn U., Estonia) and **Agnes Neier** (Independent researcher), « Verses of rupture ».

#6. Room A-2645

Poetry, Orality, Musicality

Chair: K. Bellamy Mitchell (U. Oslo, Norway)

**Lotta Westerlund** (U. Helsinki, Finland), «Melotext: poetry in time, melody, and body»; **Esther T. Hu** (Boston U., USA), «Poetry and Music: Theory, Form and Praxis»; **Håvard Haugland Bamle** (U. Agder, Norway), «Fictionality as truth configuration in political song lyrics».

#7. Room A-2625

Panel: Lyric Circulation in and beyond the Book: A Roundtable on the Multiple Offshoots of Wallace Stevens's "Thirteen Ways of Looking at a Blackbird"

**Bart Eeckhout\*** (U. Antwerp, Belgium); **Andrew Osborn** (U. Dallas, USA); **Christopher Spaide** (U. Southern Mississippi, USA).

#8. Salle A-2845

Table ronde: Processus phénoménologiques dans la poésie et la poétique canadiennes

**Víctor Bermúdez\*** (U. Salamanque, Espagne), «Variétés de présence de l'invisible dans la poésie québécoise»; **Celia Carrasco Gil** (U. Western, Canada), «Les oiseaux-racines et l'expérience d'immersion en poésie»; **Friederike Foedtke** (U. Salamanque, Espagne), «Dynamiques de l'observation distante dans la poésie de Denise Brassard»; **María Elena Higuieruelo** (U. Grenade, Espagne), «The Appearance of the Negative: Anne Carson's Poetic Wrongness».

12h15    **Repas / Lunch**

14h        #9. Room A-2645

Speaking Through Time: Body, Consciousness, Ecology

Chair: Hans Kristian Rustad (U. Oslo, Norway)

**Elizabeth Fowler** (U. Virginia, USA), «How does the old poem get under our new skin? Andrew Marvell's (and our) gardening»; **Prashant Keshavmurthy** (McGill U., Québec), «The Lyric as Penumbral Animal»; **Christian Daichi Carlson** (U. Virginia, USA), «"a red bud / whose name is long gone": Jorie Graham's Mobilizing of Anthropocene Affect(s)».

#10. Room A-2810

Poetry and Social Discourse: Identity, Globality, Marginality

Chair: Helena Van Praet (UC Louvain, Belgium)

**Hannah Vandegrift Eldridge** (Wisconsin U., USA), «"The acute of the present, the grave accent of history": Lyric Whiteness and its Afterlives»; **Peter Stein Larsen** (Aalborg U., Denmark), «How to Read Global Poetry?»; **Francisco Cantero Soriano** (Rutgers U., USA), «Poetic Corpus, Ethical Bodies?: A Bodily Approach to Poetry Written in Republican Spanish Exile».

#11. Room A-2815

Seeing Through the Poem: Interfaces and Perspectives

Chair: Stephen Guy-Bray (U. British-Columbia, Canada)

**Brandon Menke** (U. Notre Dame, USA), « Spicer, Lorca, Cocteau, and the (In)felicities of Posthumous Collaboration »; **Dale Tracy** (Kwantlen Polytechnic, Canada), « Why Try to Know Things in Poems »; **Ruth Seierstad Stokke** (U. Oslo Metropolitan, Norway), « Trekways to Valkeapää's world: Learning to "see the unseen" ».

#12. Salle A-2625

Poésie et intermédialité

Présidence: Silvano Santini (UQAM, Québec)

**Gabriela Lazaro** (CY Cergy Paris U., France), « Le lyrique à travers le prisme de l'«*affective turn*», pour une réflexion sur la poésie électronique latino-américaine »; **Marine Riguet** (U. Reims Champagne-Ardenne, France), « Pour une poétique de l'entour »; **Jan Baetens** (KU Leuven, Belgique), « Pierre Alferi: des ciné-poèmes aux romans-photos ».

#13. Salle A-2845

Table ronde. La traduction des poésies hispaniques en France aujourd'hui: édition, intermédialité, enseignement

**Laurence Breysse-Chanet** (Sorbonne U., France); **Stéphanie Decante** (U. Paris-Nanterre, France); **Gustavo Guerrero\*** (CY Cergy Paris U., France); **Ina Salazar** (Sorbonne U., France).

#14. **Promenade littéraire.** Promenade guidée dans les rues du Quartier Latin portant sur la vie littéraire et poétique montréalaise.

Départ de l'UQAM (*gratuit; inscription requise*).

Animateur: Joël Pourbaix (poète).

15h30 **Pause**

15h45 #15. Room R-M130

Panel. Theory of the Lyric: Ten Years On

**Jonathan Culler** (Cornell U., USA); **Lucy Alford** (Wake Forest U., USA); **Jahan Ramazani** (U. Virginia, USA); **Avery Slater\*** (U. Toronto, Canada).

17h15 **Pause**

17h30 #16. Salle/Room R-M130

**Assemblée générale de l'INSL / INSL General Assembly.**

**Cocktail** (offert par / sponsored by SMU Project Poëtica).

**Mercredi 4 juin 2025 / Wednesday June 4th 2025**

- 9h30 #17. Room R-M130  
Conference. **Vicente Luis Mora** (Malaga U., Spain), « Writing the Code to Write the Poem ».  
Chair: Gustavo Guerrero (CY Cergy Paris U., France)
- 10h30 Pause
- 10h45 #18. Salle A-2625  
L'effet de présence au cœur du lyrique  
Présidence: Nathalie Brillant Rannou (U. Rennes 2, France)  
**Vianney Dubuc** (É. Normale Supérieure de Lyon / U. Poitiers, France),  
« Circulation des discours dans le poème: l'oblitération du sujet lyrique dans les œuvres de Corbière et de Rimbaud »; **Antonio Rodriguez** (U. Lausanne, Suisse),  
« L'effet de présence lyrique: une présentification par-delà l'actualisation et l'actuel »;  
**Anne-Lise Solanilla** (U. Paris VIII, France), « Du texte au texte: une approche intermédiaire de la notion de présence ».
- #19. Room A-2810  
Poetry, Performance and Transmedia  
Chair: Claire Gheerardyn (U. Toulouse II - Jean Jaurès, France)  
**Louise Mønster** (Aalborg U., Denmark), « Political Poetry and Media Ecology »;  
**Vanessa Casato** (U Ca' Foscari, Italia / Tokyo U., Japan), « Lyric Performance: Archaic Greece, Modern Japan and Some Contemporary Experiments »;  
**Maia Harris** (Concordia U., Québec), « Performing Olson's "Proprioception" (?) ».
- #20. Salle/Room A-2680  
Enjeux de la traduction / Translation Issues  
Présidence: Víctor Bermúdez (U. Salamanque, Espagne)  
**Grégoire Laurent-Huyghues-Beaufond** (U. Lorraine, France), « États transitoires du poème: traduction et actualisation par Pierre Alferi »; **Claire Placial** (U. Lorraine, France), « L'éternel retour du vers régulier – actualités de la traduction en vers »; **Nieves Garcia Prados** (U. Virginia, USA), « Landscape, Nature and Poetry on translation: Lyrism and Ecology ».
- #21. Room A-2645  
Panel. Lyric Undoing  
**K. Bellamy Mitchell\*** (Chicago U., USA), « Palinodes, Erasures, and Other Fantasies of Undoing »; **Julia Laurel Mueller** (Cornell U., USA), « John Clare on Birds Nesting and Bird's-Nesting »; **Anastasia Nikolis** (St. John Fisher U., USA), « History Unwoven: Lyric, the Public Humanities, and Revised Futurity »; **Melissa Parrish** (Smith College, USA), « A Researchable Lyric: Claudia Rankine's Coalitional Attachments in the Era of Homeland Security »; **Oren Yirmiva** (U. Michigan, USA), « "This Zephaniah, Why Is He Here?" – Poetry, The War on Gaza, and Lyrical Undoing at Times of Mass-Violence »; **Jo Giardini** (Allegheny College), « Epistolary Poetics and the Problem of Poetic Address ».

#22. Salle A-2845

Table ronde. Écopoétique (XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles)

**Thomas Augais** (Sorbonne U., France), «Prendre langue avec le vivant: la poésie dans l'élan d'«un pas hors de l'humain»»; **Marik Froidefond** (U. Paris-Cité, France), «Peut-on penser une écopoétique des éléments?»; **Irène Gayraud** (Sorbonne U., France), «Des éc(h)opoétiques à l'écoute du vivant»; **Caroline Payen\*** (Sorbonne U. / U. Lumière Lyon 2, France), «Des carnets de marche au rythme du vivant».

#23. Room A-2815

Panel. Between Poetry and Theory: Contemporary North American Women's Writing

**Elizabeth Sarah Coles** (Pompeu Fabra U., Spain), «Anne Carson's Pronouns»;

**Ann Keniston** (U. Nevada, USA), «“What blue means, or what it means to me, apart from meaning”: Theory and (Anti-) Interpretation in Maggie Nelson's *Bluets*»;

**Reena Sastri\*** (U. Edinburgh, Scotland), «Louise Glück's lyric natality».

12h15 **Repas / Lunch**

13h #24. Salle/Room A-2580

**Forum. Création d'un comité étudiant INSL / Creation of a student committee INSL** (présidence/chair: Jan Baetens)

14h #25. Salle A-2580

Postures lyriques et pratiques actuelles

Présidence: Philippe Charron (UQAM, Québec)

**Stéphane Baquey** (Aix-Marseille U., France), «Pour une poétique des prises lyriques»; **Alexis-Audren Hubert** (U. Sorbonne Nouvelle Paris 3, France),

«Les postérités du romantisme dans la poésie française contemporaine»;

**Laure Michel** (U. Lumière Lyon 2, France), «La post-poésie existe-t-elle?

Réflexions sur l'histoire de la poésie française récente».

#26. Salle A-2625

Le sonore et le visible aux sources du poème

Présidence: Béatrice Bonhomme (U. Côte d'Azur, France)

**Paula García Andúgar** (U. Paul-Valéry Montpellier 3, France), «Entre le vers et la musique: l'approche sonore de Gerardo Diego dans la poésie espagnole contemporaine»; **Letizia Imola**, (U. Mons, U. Liège, Belgique), «“Cesare Pavese se transformera en Saint Patron du Regard en 2034”: La primauté de la vue comme indice de l'actualité de la poésie pavésienne»; **Marianne Godard** (U. McGill, Québec), «L'invisible, l'indicible et l'inachevé: les concepts en devenir de *Nous le passage* d'Henri Meschonnic».

#27. Room A-2815

Lyrical Subject, Critical Subject: Wandering, Marginality, Rupture

Chair: Peter Stein Larsen (Aalborg U., Denmark)

**Liina Lukas** (U. Tartu, Estonia), «So wollen wir leben und reisen! New lights on the wandering poem around 1800 and its lyrical representation today»;

**David Murray Norris** (Woxsen U., India), «Transgressive Poetics and Cultural Liminality: Jeet Thayil's Reconfiguration of Contemporary Indian Literature».

#28. Room A-2645

Panel. The Future of Poetry in Notions

**Gustavo Guerrero** (CY Cergy Paris U., France); **Kirsten Stirling** (U. Lausanne, Switzerland); **Ralph Müller\*** (Freiburg U., Switzerland).

#29. Room A-2810

Panel. Fins de Siècle in the Russian Lyric

**Erica Camisa Morale\*** (Stanford U., USA), «The Deathbed and the Dawn of a New Century»; **Tatiana Smoliarova** (Toronto U., Canada / U. Geneva, Switzerland), «Yuri Tynianov's "The Interval" (1924): In search of lost rhythm».

#30. **Poetic guided tour.** Guided tour through the streets of the Latin Quarter about the literary and poetic life in Montreal.

Departure from UQAM (*free ; registration required*).

Animation by Jonathan Lamy (poet).

15h30 **Pause**

15h45 #31. Salle R-M130

Conférence. **Delphine Rumeau** (U. Grenoble, France), «Hors du livre, loin du pays : usages et circulations des poèmes. L'exemple de Gaston Miron».

Présidence : Nathalie Watteyne (U. Sherbrooke, Québec)

18h30 #32. **Banquet**, suivi du **spectacle littéraire Onweh**, poésie et chansons autochtones (innu-aimun, wendat, anglais, français), Joséphine Bacon, Andrée Levesque Sioui, Marie-Loup Cottinet, Catherine Lefrançois.

Lieu : Cabaret Lion d'Or, 1676 rue Ontario Est, Montréal.

*L'inscription et l'achat d'un billet sont requis.*

**Banquet**, followed by the **literary show Onweh**, Native poetry and song (Innu-aimun, Wendat, English, French), Joséphine Bacon, Andrée Levesque Sioui, Marie-Loup Cottinet, Catherine Lefrançois.

Location : Cabaret Lion d'Or, 1676 Ontario Street East, Montreal.

*Registration and purchase of a ticket are required.*



**Jeudi 5 juin 2025 / Thursday June 5th 2025**

9h30 #33. Salle R-M130

Conférence. **Abigail Lang** (U. Paris-Cité, France), « Avec les poètes-critiques ».

Présidence: Marc André Brouillette (UQAM, Québec)

10h30: **Pause**

10h45 #34. Salle A-2810

Le poème et ses relations

Présidence: Charlotte Biron (UQAM, Québec)

**Suzanne Lafrance** (UQAM, Québec), « Le monde comme poème »;

**Marie Joqueviel-Bourjea** (U. Montpellier Paul-Valéry, France) « Le (mon) poème pense-avec »; **Nelly Desmarais** (UQAM, Québec) « Pour nommer l'implicite:

Valeurs et critères en édition de poésie ».

#35. Room A-2855

The Poem as Event: its Actualizations in Space and Time

Chair: Christian Daichi Carlson (U. Virginia, USA)

**Hans Kristian S. Rustad** (U. Oslo, Norway), « Events in Jorie Graham's and Jon Fosse's poetry »; **Claire Gheerardyn** (U. Toulouse II - Jean Jaurès, France),

« 21th Century Poetic Murals: Making Rimbaud and Stevenson our

Contemporaries »; **Elpida Ziavra** (NKUA, Greece), « Textu(r)al Testimonies

of *Survivance*: Louise B. Halfe Sky Dancer's *Burning in This Midnight Dream* and *Blue Marrow* and Rebecca Belmore's *Trace* ».

#36. Room A-2815

The Poem as a Meeting Place for Postures, Figures and Practices

Chair: Heather Dubrow (Fordham U., USA)

**David Ben-Merre** (SUNY Buffalo State, USA), « Haut, boy, here we go again:

poetic apostrophe in its graphic form »; **Fernando Valverde** (U. Virginia, USA),

« Romanticism, Poetry and Fame: How are we similar to Lord Byron? »;

**Eric Weiskott** (Boston College, USA), « Missing Lyrics: Geoffrey Chaucer and Solmaz Sharif ».

#37. Salle A-2625

Enseignement et processus documentaire

Présidence: Évelyne Gagnon (UQTR, Québec)

**Béatrice Bonhomme** (U. Côte d'Azur, France), « Lyrisme et Partage du poème »;

**Nathalie Brillant Rannou** (U. Rennes 2, France), « Actualités du poème enseigné:

la création comme pratique didactique, une expérience française »; **Simone Grossman**

(U. Bar-Ilan, Israël), « Transcrire le possible: le poème documentaire

de Chantal Ringuet ».

#38. Salle A-2830

Table ronde. Poésie hispanophone : une poésie en expansion, une poésie en extension  
**Idoli Castro\*** (U. Lumière Lyon 2, France); **Lucie Lavergne** (U. Clermont-Ferrand, France); **Bénédicte Mathios** (U. Clermont Auvergne, France); **Rama Mawada ZID** (U. Clermont Auvergne, France).

#39. Room A-2825

Panel. Comparative Lyric Studies: New Directions  
**Lucy Alford** (Wake Forest U., USA); **Rachel Galvin** (Chicago U., USA);  
**Jane Mikkelsen** (Yale U., USA); **Ayesha Ramachandran\*** (Yale U. USA).

#40. Room J-2960

Readings and Performances  
Chair: Peter Schulman (U. Old Dominion, USA)  
**John Westbrook** (KIMEP U., Kazakhstan), «Solitary: Hapax Legomena as Compositional Devices».

12h15 **Repas / Lunch**

13h #41. Salle/Room A-2580

**Forum. Création d'un comité étudiant INSL / Creation of a student committee INSL** (présidence/chair: Ardis Butterfield)

14h #42. Room A-2580

The Poem as a Crossroads: Languages, Territories, Cultures  
Chair: Jahan Ramazani (U. Virginia, USA)  
**Georgette Mitchell** (Rutgers U., USA), «The (Ante) Island: Avalasse and its Soluble (A) verse in Franco-Caribbean Poetry»; **Toni R. Juncosa** (Barcelona U. / U. Pompeu Fabra, Spain), «The Power of Elegy: A Reading of Genre in Danez Smith's *Don't Call Us Dead*»; **Rebekka Lotman** (U. Tartu, Estonia), «The Poetic Universe of Estonian Rap Lyrics: Messages, Attitudes, and Metatextuality».

#43. Salle A-2625

Abus, soupçons et silence dans la poésie  
Présidence: Élise Lepage (U. Waterloo, Canada)  
**Nicoletta Dolce** (U. Montréal, Québec), «Nana Quinn, *Mauve est un verbe pour ma gorge*: le style et les stratégies de l'abus»; **Evelyne Gagnon** (UQTR, Québec), «Mélancolies contemporaines: le lyrisme à l'épreuve du présent dans la poésie québécoise (Louise Dupré, Sayaka Araniva-Yanez)»; **Agnès Curel** (U. Jean Moulin Lyon 3, France), «Sonia Chiambretto, l'oralité sur le fil: Exploration d'une poétique de la parole, entre poésie et performance théâtrale».

#44. Room A-2645

Teaching Poetry : Responding to a Poem

Chair : Ruth Seierstad Stokke (U. Oslo Metropolitan, Norway)

**Stephen Guy-Bray** (U. British-Columbia, Canada), «Spending Time with Milton and Youn»; **Eliška Dana Härtelová** (Charles U., Czech Republic), «Poetic speech as a figurative mode of utterance».

#45. Room A-2660

Panel. Shipwrecks of Life – Anchors of Time. Poetry of Memory and Recollection

**Thomas Austenfeld** (Freiburg U., Switzerland), «Adrienne Rich's Wrecks and Robert Lowell's Dolphins»; **Ralph Müller\*** (Freiburg U., Switzerland), «Nobody's shipwreck. Barbara Köhler's "Niemand's Frau" and the memory of gender clashes»; **Adela Sophia Sabban** (U. Stuttgart, Germany / Freiburg U., Switzerland), «The Night, the sea and time in the poems of Nelly Sachs».

#46. Salle A-2405

Table ronde. PoEsthésie. Pour une stylistique des matérialités poétiques

**Agnès Fontvieille-Cordani** (U. Lumière Lyon 2, France), «Poésie et iconicité»; **Pascale Roux** (U. Lumière Lyon 2, France), «Normes linguistiques et singularités stylistique dans le poème traduit»; **Stéphanie Thonnerieux\*** (U. Lumière Lyon 2, France), «Mots placés ou mal placés en poésie contemporaine? La résonance esthétique de la phrase».

#47. Salle J-2960

Lectures-performances

Présidence: Marie Joqueviel-Bourjea (U. Montpellier Paul-Valéry, France)

**Peter Schulman** (U. Old Dominion, É.-U.) et **Virginie Beauregard D.** (Poète, Québec) «Translation and Dialogue: Virginie Beauregard and her Double»; **Sarah Boutin** (UQAM, Québec), «Faire de la confiture suffit; adresse à la partie tendre des êtres».

15h30 **Pause**

15h45 #48. Salle A-2405

Approches du contemporain

Présidence: Laure Michel (U. Lumière Lyon 2, France)

**David Bédouret** (U. Toulouse, France) et **Sandrine Bédouret-Larrabu** (U. Pau, France), «Actualités du poème: le sonnet carte postale de langue française»; **Violaine Houdart-Merot** (CY Cergy Paris U., France), «Stéphane Bouquet, une voix poétique inscrite dans le monde et la vivance des choses»; **Margaux Coquelle-Roëhm** (U. Poitiers, France), «Du lyrisme à la modernité apophasique: penser le contemporain».

#49. Room A-2580

Body, Spirituality, Ecology: the Lyrical Subject in Resonance

Chair: Hilda Forss (U. Helsinki, Finland)

**Varia Balžalorsky Antić** (Maribor U., Slovenia), «The Subject and the Poem»;

**Josef Hrdlička** (Charles U., Czech Republic), «“We are... as the leaves”:

The Comparison to Leaves and the Complexity of Lyrical Speech»;

**Helena Van Praet** (UC Louvain, Belgium), «Revisioning Women and Water in Contemporary English - and Dutch - Language Poetry».

#50. Room A-2625

Teaching Poetry: The Poem in Public and Political Space

Chair: Dale Tracy (Kwantlen Polytechnic, Canada)

**Kirsten Stirling** (Lausanne U., Switzerland), «Teaching “Poetry and Public Life in Scotland”»;

**Sarah Wyman** (SUNY New Paltz, USA), «Poems with Fishhooks in Them (or How I Teach Afrofuturistic Poetry)».

#51. Salle A-2645

Table ronde. Une poésie des alentours? Réflexions sur la poésie de circonstance au XVI<sup>e</sup> siècle: écriture, diffusion, réception

**Vincent Adams-Aumérégie** (U. Paul Valéry Montpellier 3, France), «“Ensemble une Comédie” Le recueil poétique ou dramatique?»;

**Julien Goeury\*** (Sorbonne U., France), «Circonstances aggravantes ou circonstances atténuantes? Le poète Aubigné face à l’Histoire»;

**Elena Perez** (Sorbonne U., U. Strasbourg) “Réflexions sur la poésie généthliaque à la Renaissance”;

**Jean-Charles Monferran** (Sorbonne U., France), «Les temps du poème».

#52. Room A-2660

Panel. Lyrical as trans-linguistic embodiment: translating from, to, and through Persian poetry

**Domenico Ingenito** (U. California, Los Angeles, USA); **Justine Landau\***

(U. Sorbonne Nouvelle, France); **Jane Mikkelsen** (Yale U., USA).

#53. Salle J-2960

Readings and Performances

Chair: John Westbrook (KIMEP U., Kazakhstan)

**Marina Kazakova** (KU Leuven / LUCA School of Arts, Belgium) and **Sara Maino** (Trento U., Italy), «“I CAN SPEAK», a Two-Poet Show within the Framework of PhD Research on Symphonism»;

**Joseph Campana** (Rice U., USA),

«The Work and the Fruit: The Poetics and Electro-acoustics of Bees».

17h15 **Pause**

17h30 #54. Salle/Room R-M130

**Mot de clôture / Closing words**

# INSL – International Network for the Study of Lyric

5<sup>e</sup> congrès    5<sup>th</sup> Conference  
3-5 juin    June 3-5  
2025    2025

**Actualités du poème /**  
**ancrages historiques et contemporains**

**New Lights on the Poem /**  
**looking back**  
**looking forward**

**Université du Québec à Montréal**

## **Comité organisateur / Organizing Committee :**

Denise Brassard, Université du Québec à Montréal  
Marc André Brouillette, Université du Québec à Montréal  
Nathalie Watteyne, Université de Sherbrooke

## **Comité scientifique / Scientific Committee :**

Jan Baetens, Université de Leuven  
Denise Brassard, Université du Québec à Montréal  
Marc André Brouillette, Université du Québec à Montréal  
Gustavo Guerrero, Cergy Paris Université  
Laure Michel, Université Lumière – Lyon 2  
Nathalie Watteyne, Université de Sherbrooke

## **Coordonnatrices / Coordinators :**

Rachel Henrie-Gouin, Eve Lemieux-Cloutier, Charlotte Moffet, Annie Tanguay

## **Partenaires / Partners :**

Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) / Social Sciences  
and Humanities Research Council (SSHRC)  
Faculté des arts / Faculty of Arts, Université du Québec à Montréal  
Département d'études littéraires / Department of Literary Studies,  
Université du Québec à Montréal  
Laboratoire Passages Arts et Littératures (XX-XXI), Université Lumière-Lyon 2  
Centre de recherche interuniversitaire sur la littérature et la culture au Québec (CRILCQ)  
Centre Anne-Hébert, Université de Sherbrooke  
SMU Project Poëtica  
Union des écrivaines et des écrivains québécois (UNEQ)  
Festival de la poésie de Montréal  
Festival Metropolis bleu / Blue Metropolis  
La Poésie partout

Je  
th